

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 1

**Illustration:** Europa und die Mächte  
**Autor:** Bruveris, G.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

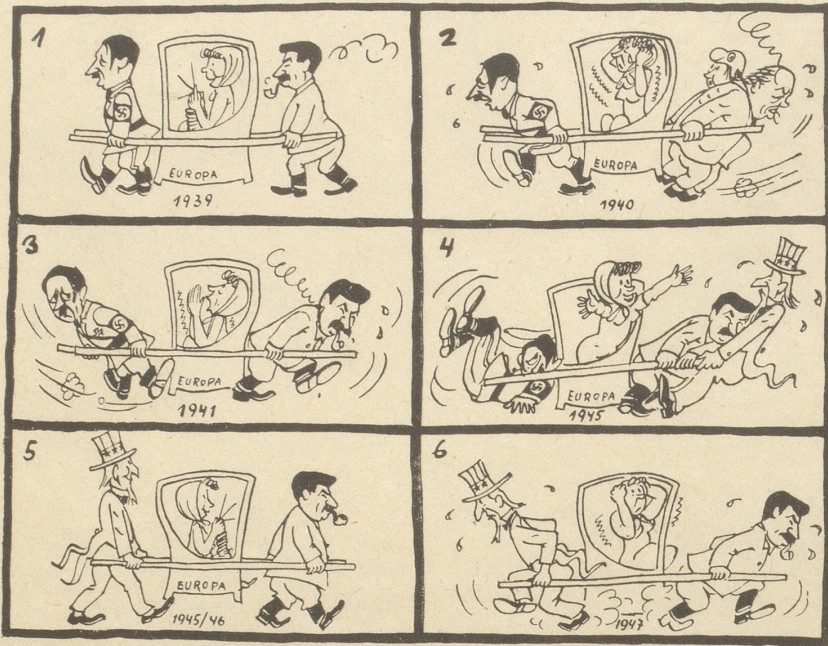
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

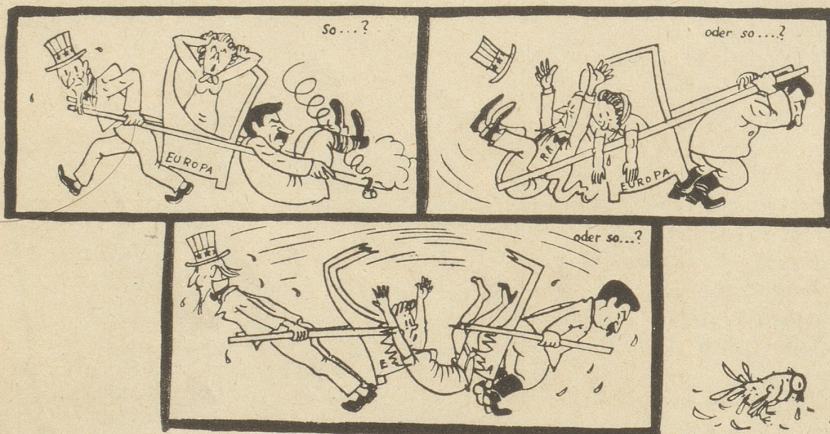
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Europa und die Mächte

Ein tragikomischer Bilderbogen von G. Bruveris



Londoner Konferenz, November 1947:



Homunculus (Bregenz)

### Aus dem Jugendparlament

Wir werden jeden Tag älter; die Parlamentarier der PdA. verjüngen sich von Jahr zu Jahr. Kürzlich wußten wir von einem Landschäftler Landrat zu berichten, der noch an den Brüsten der Alma mater hängt; soeben erhielt ein Basler Großratsmitglied die Bewilligung zur Ausübung der Advokatur, und im «Vorwärts» lasen wir dieser Tage mit stillem Vergnügen, daß Nationalrat Forrel (Jahrgang 1920) «zurzeit im medizinischen Schlußexamen steht» und da-

her die Nationalratssitzungen schwänzen mußte.

Nächstens werden wir wohl hören — und gar nicht weiter darüber erstaunt sein — daß der Schüler der Klasse 9a heute nicht im Rate sitzen kann, weil er Arrest hat; oder daß der ehrenvoll gewählte Kandidat Bébé seinen Sitz noch nicht einnehmen kann, da er noch nicht stubenrein ist und erst bä sagen lernen muß.

Fürwahr eine jugendliche Partei, und schon so verdorben! Chräjbüehl

### Mahnlied an Bürokratismus

O «heil'ger» Bürokratismus, wie machst du uns so viel Verdruf mit deinen Schreibereien und steilen Nörgeleien, mit deinen Bußen, Strafen nach tausend Paragraphen!

Weh' dem, der bis aufs Tüpflein nicht der strengen Norm und Form entspricht, den lässest, Bürokratismus, du nicht mehr in Frieden und in Ruh', dann reitest du von früh bis spät dein Steckenpferd «Formalität» ...

Ich frage, gib's wohl einen Mann, der nicht von dir erzählen kann, dem du nicht sangst dein grämlich Lied? O Gott! Mir selber auch beschied das Schicksal mehr als einmal schon mit dir die bittr'ge Konnexion ... Und wie ich mich auch wehrte und Rechenschaft begehrte — vergeblich war all mein Bemühn ich mußte stets den Kürzern ziehn ...

Hoch auf des Amtes Schimmel fühlst du dich wie im Himmel: Das Rößlein hältst du wohl im Trab und kannst von oben so herab dem Bürger deine Meinung sagen; ihm hilft kein Jammern und kein Klagen, bei deines alten Schimmels Traben bleibst hoch du über ihn erhaben.

Doch noch erhab'ner siehst du aus im Amts- und im Verwaltungshaus, dort sitztest stolz du auf dem Stuhle — abwickelnd deiner Pflichten Spule — gleich einem König auf dem Throne, mit einem Formular als Krone und einem Szepter, goldverziert, aus Paragraphen konstruiert.

O Herrscher Bürokratismus, der du uns machst so viel Verdruf, denk' dran bei all dem Schimmelreiten; Vorbei sind jetzt des Krieges Zeiten, es kamen auch schon überall viel Stärkere als du zu Fall! Schon manche Kron' gleich dürrer Laub fiel nieder in den Straßenstaub! Regierst du weiter uns zum Hohn, so stürzen wir dich von dem Thron, dann wirst du rasch versinken und im Papier ertrinken ... Drum merk' dir's, Bürokratismus: Mach' Schluß mit deinem Tun — mach' Schluß!

Ei Hi

### Der neue Bundesrat

(Aus der Schule geplaudert)

Am Tage der Ersatzwahl in den Bundesrat bespricht der Lehrer mit seinen Viertkläßlern die Behörden des Bundes. Er erklärt ihnen, daß heute die oberste Landesregierung wieder für vier Jahre bestellt worden sei. Da streckt Vreneli auf: «En Neue hends au no gwählt.» «Weisch, wien-er heißt?» Betretens Schweigen, dann Vreneli schüchtern: «Rübezahll!» RiRi



**Meisterschüsse**  
aus Küche und Keller  
betriedigen meine Gäste.

**AARAU + Hotel Aarauerhof**  
Direkt am Bahnhof  
Restaurant · BAR · Feldschlößchen-Bier  
Tel. 23971 Inhaber: E. Pflüger-Dietschy  
Gleiches Haus: Salinhotel Rheinfelden

**„Frascati“**  
einziges Boulevard-Café Zürichs  
herrlich am See gelegen, außerhalb dem Bellevue,  
Seefeld bei 1, Tram 2 u. 4 Kreuzstr. Großer Platz  
**Bar - café - Bierrestaurant - Grillroom**  
Telephon 32 68 05 Schellenberg & Hochuli